

# **First Workshop on Curation and Applications of Parallel and Comparable Corpora (Cupral 2017)**

Taipei, Taiwan  
27 November 2017

ISBN: 978-1-5108-5298-3

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

Copyright© (2017) by the Association for Computational Linguistics  
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2017)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics  
at the address below.

Association for Computational Linguistics  
209 N. Eighth Street  
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006

Fax: 1-570-476-0860

[acl@aclweb.org](mailto:acl@aclweb.org)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2633  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

## Table of Contents

<i>Building a Better Bitext for Structurally Different Languages through Self-training</i> Jungyeul Park, Loic Dugast, Jeon-Pyo Hong, Chang-Uk Shin and Jeong-Won Cha . . . . .	1
<i>MultiNews: A Web collection of an Aligned Multimodal and Multilingual Corpus</i> Haithem Afli, Pintu Lohar and Andy Way . . . . .	11
<i>Learning Phrase Embeddings from Paraphrases with GRUs</i> zhihao zhou, Lifu Huang and Heng Ji . . . . .	16